

INFCIRC/549/Add.8/18

١٣ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

رسالة وردت من المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم

بيانات عن إدارة البلوتونيوم واليورانيوم الشديد الإثراء

١- تلقت الأمانة مذكرة شفوية مؤرخة ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥ من البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية قدمت الحكومة في مرفقاتها، انسجاماً مع التزامها بمقتضى المبادئ التوجيهية لإدارة البلوتونيوم (الواردة في الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨، والمشار إليها فيما يلي بعبارة "المبادئ التوجيهية")، ووفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية المذكورة، الأرقام السنوية لأرصدها من البلوتونيوم المدني غير المشع والكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية المستهلك في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

٢- وقدمت حكومة المملكة المتحدة أيضاً بياناً يتضمن الأرقام السنوية لأرصدها من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء ومن اليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

٣- وعلى ضوء الطلب الذي أبدته حكومة المملكة المتحدة في مذكرتها الشفوية المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧ بشأن سياساتها المتعلقة بإدارة البلوتونيوم (الوثيقة INFCIRC/549 المؤرخة ١٦ آذار/مارس ١٩٩٨) ومذكرتها الشفوية المؤرخة ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، ترد طيه المذكرة الشفوية ومرفقاتها من أجل إطلاع جميع الدول الأعضاء عليها.

^١ صدر تعديل للوثيقة المذكورة في ١٧ آب/أغسطس ٢٠٠٩ (الوثيقة INFCIRC/549/Mod.1).

بعثة المملكة المتحدة لدى الأمم المتحدة
فينا

٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥

السيد المحترم موروياء،

أرقام أرصدة المملكة المتحدة من البلوتونيوم المدني واليورانيوم الشديد الإثراء في عام ٢٠١٤

نزفق طيه لعنايتكم أرقام أرصدة المملكة المتحدة من البلوتونيوم المدني واليورانيوم الشديد الإثراء حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

ونرجو من سيادتكم التكرم بنشر هذه الأرقام باعتبارها الوثيقة الإعلامية التالية INFCIRC/549 Add.8.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير،

[ختم] [توقيع]

إيان فريمان
الملحق

السيد نوبوهيرو موروياء
مدير شعبة العمليات جيم
إدارة الضمانات
الوكالة الدولية للطاقة الذرية

بعثة المملكة المتحدة فيينا

مذكرة رقم: 50/15

تهدي البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية لدى الأمم المتحدة والمنظمات الدولية في فيينا أطيب تحياتها إلى المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، ويشرفها أن تشير إلى مذكرتها الشفوية رقم 001/97 المؤرخة ١ كانون الأول/ديسمبر ١٩٩٧، التي تتضمن مبادئ توجيهية تحدّد السياسات التي قرّرت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية أن تطبقها على إدارة البلوتونيوم.

وبالإضافة إلى ذلك، أقرّت تلك الرسالة بحساسية اليورانيوم الشديد الإثراء وبالحاجة إلى إدارة مخزونات هذه المادة بذات الإحساس بالمسؤولية الذي يحظى به البلوتونيوم المشمول بالمبادئ التوجيهية.

وتماشياً مع التزام المملكة المتحدة بموجب المبادئ التوجيهية المتعلقة بالبلوتونيوم بأن توفر سنوياً معلومات عن أرصدها الوطنية من البلوتونيوم المدني غير المشع والبلوتونيوم الموجود في وقود المفاعلات المدنية المستهلك، ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة الأرقام الخاصة بأرصدة المملكة المتحدة حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤. وهذه الأرقام مبيّنة وفقاً للمرفقين باء وجيم من المبادئ التوجيهية. كما ترفق حكومة المملكة المتحدة طي هذه المذكرة بياناً عن الأرصدة الوطنية للمملكة المتحدة من اليورانيوم المدني الشديد الإثراء واليورانيوم المدني المستنفذ والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية حتى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤.

وترجو حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية أن يُعمّم هذه المذكرة وملحقها على جميع الدول الأعضاء للعلم.

وتغتتم البعثة الدائمة للمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية هذه المناسبة لتعرب مجدّداً للمدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية عن أسمى آيات تقديرها.

[ختم] [توقيع]

٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥

الأرقام السنوية لأرصدة البلوتونيوم المدني غير المشع
المملكة المتحدة

<u>المجاميع الوطنية</u>		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤
(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة إلى أقرب ١٠٠ كغم من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠ كغم بعبارة "أقل من ٥٠ كغم".		
بالأطنان		
١	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مخازن المنتجات بمحطات إعادة المعالجة.	١٢٢,١
٢	البلوتونيوم المفصول غير المشع الموجود في مرحلة الإنتاج أو التصنيع، والبلوتونيوم الذي تحتويه المنتجات غير المشعة شبه المصنعة أو غير مكتملة الصنع الموجودة في محطات صنع الوقود أو غيرها من محطات التصنيع أو في أماكن أخرى.	٠,٨
٣	البلوتونيوم الذي يحتويه وقود "موكس" غير المشع أو منتجات مصنعة أخرى في مواقع المفاعلات أو في أماكن أخرى.	١,٩
٤	البلوتونيوم المفصول غير المشع المحتفظ به في أماكن أخرى.	١,٥
المجموع		١٢٦,٣
		(١١٨,٨)
		(٠,٨)
		(١,٩)
		(١,٥)
		(١٢٣,٠)

ملحوظة:

٢٣,٠	١' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، الذي يخص هيئات أجنبية.	(٢٣,٤)
٠,٠	٢' البلوتونيوم بأي شكل من الأشكال المذكورة في البنود ١-٤ أعلاه، الموجود في أماكن في بلدان أخرى ولذا لم تشملها البنود أعلاه.	(٠,٩)
٠,٠	٣' البلوتونيوم المشمول في البنود ١-٤ أعلاه، والجاري شحنه دولياً، قبل وصوله إلى الدولة المتلقية.	(٠,٠)

الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه وقود المفاعلات المدنية
المستهلك - المملكة المتحدة

المجاميع الوطنية

في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤

(أرقام السنة السابقة مدرجة بين قوسين) مقربة إلى أقرب ١٠٠٠ كغم من البلوتونيوم، مع الإشارة إلى الكميات التي تقل عن ٥٠٠ كغم بعبارة "أقل من ٥٠٠ كغم".

بالأطنان

٨	(٨)	١ البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في مواقع المفاعلات المدنية.
٢٢	(٢٣)	٢ البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك في محطات إعادة المعالجة.
أقل من ٥٠٠ كغم	(أقل من ٥٠٠ كغم)	٣ البلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المستهلك المحتفظ به في أماكن أخرى.

ملحوظة:

'١' سيلزم تناول معالجة المواد المرسلّة للتخلص المباشر بالمزيد من الدراسة عندما تكون الخطط المحددة للتخلص المباشر قد أخذت شكلاً ملموساً.

تعريف:

البند ١: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود المُفْرَغ من المفاعلات المدنية؛

البند ٢: يغطي الكميات التقديرية للبلوتونيوم الذي يحتويه الوقود الوارد إلى محطات إعادة المعالجة لكن لم تتم إعادة معالجته بعد.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني الشديد الإثراء*
المملكة المتحدة

المجاميع الوطنية		في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)
١	اليورانيوم الشديد الإثراء المخزون في محطات الإثراء	٠ كغم
٢	اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في محطات التصنيع أو غيرها من مرافق المعالجة	٣٤٨ كغم (٣٤٢)
٣	اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	٠ كغم (٠ كغم)
٤	اليورانيوم الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى خلاف مواقع المفاعلات المدنية ومحطات الإثراء والإنتاج وإعادة المعالجة (كالمختبرات ومراكز البحوث)	٩١٣ كغم (٩١٤)
٥	اليورانيوم الشديد الإثراء المشعّ الموجود في مواقع المفاعلات المدنية	٥ كغم (١٠ كغم)
٦	اليورانيوم المشعّ الشديد الإثراء الموجود في أماكن أخرى غير مواقع المفاعلات المدنية	١٣١ كغم (١٣١ كغم)
	المجموع	١,٣٩٨ كغم (١,٣٩٨ كغم)

* يعرّف اليورانيوم الشديد الإثراء بأنه اليورانيوم المثرى باليورانيوم-٢٣٥ بنسبة تعادل أو تتجاوز ٢٠%.

الأرقام السنوية لأرصدة اليورانيوم المدني المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء الموجود في دورة الوقود النووي المدنية - المملكة المتحدة:

المجموع الوطني
في ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٤ (أرقام السنة السابقة ترد بين قوسين)

اليورانيوم المستنفد والطبيعي والضعيف الإثراء
١٢٣٥٠٠ طن** (١٢١٦٠٠ طن)**

** مقربةً إلى أقرب ١٠٠ طن